

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Tuomioistuin

- ★ **Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen muutokset tehty 28 päivänä marras-
kuuta 2000** 1
- ★ **Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen
muutokset** 4

1

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

TUOMIOISTUIN

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TYÖJÄRJESTYKSEN MUUTOKSET

tehty 28 päivänä marraskuuta 2000

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN, joka

ON TEHNYT TYÖJÄRJESTYKSENSÄ SEURAAVAT MUUTOKSET:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 245 artiklan kolmannen kohdan,

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 55 artiklan,

Muutetaan 19 päivänä kesäkuuta 1991 annettua Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestystä⁽¹⁾, sellaisena kuin se on 21 päivänä helmikuuta 1995⁽²⁾, 11 päivänä maaliskuuta 1997⁽³⁾ ja 16 päivänä toukokuuta 2000⁽⁴⁾ muutetussa muodossaan, seuraavasti:

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 160 artiklan kolmannen kohdan,

1) Lisätään työjärjestyksen 37 artiklaan kohta seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Tiettyjen erityisen kiireellisten asioiden osalta on toivotavaa, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuin voi nopeasti ratkaista asian lopullisesti, ja näitä asioita varten on otettava käyttöön nopeutettu menettely.
- 2) Jotta oikeudenkäyntien kestoa voitaisiin lyhentää suorien kanteiden osalta, väliintulomääräaika on lyhennettävä.
- 3) Jotta tiedoksiannot yhteisöjen tuomioistuimen sekä asianosaisten ja muiden asiaan osallisten välillä voitaisiin tehdä nykyaikaisia tiedonsiirtokeinoja käyttäen, on annettava määräykset asiakirjojen lähettämisestä muun muassa telekopioina ja muutettava määräyksiä, jotka koskevat määräaikojen pidentämistä pitkien etäisyyksien vuoksi.
- 4) Käytännön kokemusten valossa on syytä selvittää sen määräyksen sanamuotoa, joka koskee valittajan vastauksen ja vastineen antajan vastauksen esittämistä muutoksenhausasioissa.

”6. Prosessuaalisten määräaikojen noudattamisen kannalta pidetään ratkaisevana sitä päivää, jona jäljennös oikeudenkäyntiasiakirjan allekirjoitetusta alkuperäiskappaleesta, mukaan lukien 4 kohdassa tarkoitettu asiakirjaluettelo, saapuu kirjaamoon telekopiolaitteen tai muun yhteisöjen tuomioistuimen käytettävissä olevan teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä, jos asiakirjan allekirjoitettu alkuperäiskappale liitteineen ja 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuine jäljennöksineen jätetään kirjaamoon viimeistään kymmenen päivän kuluessa tästä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1—5 kohdan soveltamista.”

2) Lisätään 38 artiklan 2 kohtaan toiseksi alakohdaksi ala-kohta seuraavasti:

”Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun prosessiosoitteen ilmoittamisen lisäksi tai sen sijasta kanteessa voidaan mainita, että asianajaja tai asiamies suostuu siihen, että tiedoksiannot toimitetaan hänelle telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä.”

ja kohdan nykyisestä toisesta alakohdasta tulee kolmas ala-kohta.

Korvataan kolmannessa alakohdassa ilmaisu ”näitä edellytyksiä” ilmaisulla ”ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa asetettuja edellytyksiä”, ja ilmaisun ”79 artiklan” jälkeen lisätään ilmaisu ”1 kohdan”.

⁽¹⁾ EYVL L 176, 4.7.1991, s. 7.

⁽²⁾ EYVL L 44, 28.2.1995, s. 61.

⁽³⁾ EYVL L 103, 19.4.1997, s. 1; oikaisu (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 72).

⁽⁴⁾ EYVL L 122, 24.5.2000, s. 43.

neuvoston annettua yksimielisen hyväksynnän 16 päivänä marraskuuta 2000,

3) Korvataan 44 artikla seuraavasti:

"44 artikla

1. Presidentti määrää päivän, jolloin esittelevän tuomarin on annettava yhteisöjen tuomioistuimelle alustava kertomus, tapauksen mukaan,

- a) kun vastaajan vastaus on jätetty;
- b) kun asianosaisten vastauksia ei ole jätetty 41 artiklan 2 kohdan mukaisesti asetetussa määräajassa;
- c) kun asianosainen on ilmoittanut, ettei se anna vastausta;
- d) kun 62 a artiklassa tarkoitettua nopeutettua menettelyä sovellettaessa presidentti määrää suullisen käsittelyn päivän.

2. Alustava kertomus sisältää ehdotuksen mahdollisesti tarvittavista asian selvittämistoimista tai muista asian valmisteluun liittyvistä toimista sekä asian mahdollisesta siirtämisestä jaoston käsiteltäväksi. Kertomus sisältää myös esittelevän tuomarin ehdotuksen siitä, voidaanko suullinen käsittely jättää järjestämättä 44 a artiklan mukaisesti.

Yhteisöjen tuomioistuin päättää julkisasiamiestä kuultuaan, mihin toimenpiteisiin esittelevän tuomarin ehdotusten johdosta ryhdytään.

3. Jos yhteisöjen tuomioistuin pitää asian valmistelua tarpeellisena eikä se ryhdy valmisteluun itse, se voi antaa tämän jaoston tehtäväksi.

Jos yhteisöjen tuomioistuin päättää, ettei asian valmistelu ole tarpeen, presidentti määrää suullisen käsittelyn aloittamispäivän."

4) Lisätään 62 artiklan jälkeen luku seuraavasti:

"3 a LUKU

NOPEUTETTU MENETTELY

62 a artikla

1. Kantajan tai vastaajan hakemuksesta presidentti voi esittelevän tuomarin ehdotuksesta sekä vastapuolta ja julkisasiamiestä kuultuaan poikkeuksellisesti päättää, että tämän työjärjestyksen määräyksistä poiketen asia käsitellään nopeutetussa menettelyssä, kun asian erityisen kiireellisuuden vuoksi on tarpeen, että yhteisöjen tuomioistuin ratkaisee asian mahdollisimman nopeasti.

Hakemus asian käsittelemisestä nopeutetussa menettelyssä on tehtävä erillisellä asiakirjalla kanteen tai vastineen toimittamisen yhteydessä.

2. Nopeutettua menettelyä sovellettaessa kannetta ja vastinetta voidaan täydentää vastauksella ainoastaan, jos presidentti pitää sitä tarpeellisena.

Väliintulija voi esittää väliintulokirjelmän ainoastaan, jos presidentti pitää sitä tarpeellisena.

3. Kun vastine on esitetty tai kun siinä tilanteessa, että päätös asian käsittelemisestä nopeutetussa menettelyssä tehdään vasta vastineen toimittamisen jälkeen, tämä päätös on tehty, presidentti määrää istuntopäivän, joka annetaan välittömästi asianosaisille tiedoksi. Presidentti voi lykätä istuntopäivää myöhemmäksi, jos se on tarpeen asian selvittämistoimien tai muiden asian valmisteluun liittyvien toimien vuoksi.

Asianosaiset saavat suullisen käsittelyn kuluessa täydentää esitystään ja esittää hankittavaksi näyttöä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 42 artiklan soveltamista. Heidän on kuitenkin ilmoitettava syy, miksi näyttöön ei ole vedottu aikaisemmin.

4. Yhteisöjen tuomioistuin ratkaisee asian julkisasiamiestä kuultuaan."

5) Työjärjestyksen nykyisestä 79 artiklasta tulee 79 artiklan 1 kohta, ja artiklaan lisätään kohta seuraavasti:

"2. Jos vastaanottaja on 38 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti antanut suostumuksensa siihen, että tiedoksiannot toimitetaan hänelle telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä, oikeudenkäyntiasiakirjat, yhteisöjen tuomioistuimen tuomioita ja määräyksiä lukuun ottamatta, voidaan antaa hänelle tiedoksi lähettämällä asiakirjasta hänelle jäljennös tällaista välinettä käyttäen.

Jos tiedoksi antaminen ei teknisistä syistä tai asiakirjan luonteen tai pituuden vuoksi voi tapahtua tällä tavoin, asiakirja annetaan tiedoksi toimittamalla se vastaanottajan osoitteeseen 1 kohdassa määrätyn mukaisesti siinä tapauksessa, että hän ei ole ilmoittanut prosessiosoitetta. Vastaanottajalle ilmoitetaan tästä telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä. Kirjatun kirjeen katsotaan tällöin saapuneen vastaanottajalle kymmenentenä päivänä siitä, kun se on jätetty postin haltuun yhteisöjen tuomioistuimen kotipaikassa, ellei saantitodistuksella osoiteta, että se on vastaanotettu muuna ajankohdana, tai ellei vastaanottaja kolmen viikon kuluessa telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä saamastaan ilmoituksesta ilmoita kirjaajalle, että tiedoksianto ei ole saapunut hänelle."

6) Korvataan 81 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Prosessuaalisia määräaikoja pidennetään pitkien etäisyyksien vuoksi kymmenellä päivällä.”.

7) Muutetaan 93 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa olevat sanat ”kolmen kuukauden” sanoilla ”kuuden viikon”.

b) Lisätään kohta seuraavasti:

”7. Sellainen väliintulohakemus, joka esitetään 1 kohdassa tarkoitetun määräajan päätyttyä mutta ennen 44 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua päätöstä suullisen käsittelyn aloittamisesta, voidaan ottaa huomioon. Jos presidentti hyväksyy tällaisessa tilanteessa väliintulon, väliintulija saa hänelle toimitetun suullista käsittelyä varten laaditun kertomuksen perusteella esittää huomautuksensa suullisessa käsittelyssä, jos se järjestetään.”.

8) Korvataan 115 artiklan 2 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Valitukseen annettavaan vastineeseen sovelletaan tämän työjärjestyksen 37 artiklaa ja 38 artiklan 2 ja 3 kohtaa.”.

9) Korvataan 117 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Valitusta ja siihen annettua vastinetta voidaan täydentää valittajan vastauksella ja vastineen antajan vastauksella, jos presidentti pyynnöstä, jonka valittaja

esittää seitsemän päivän kuluessa vastineen tiedoksi antamisesta, pitää sitä tarpeellisenä ja nimenomaisesti antaa siihen luvan, jotta valittaja voi puolustaa kantansa, tai valitukseen annettavan päätöksen valmistelua varten. Presidentti asettaa valittajalle määräpäivän vastauksen toimittamista varten, ja tämän vastauksen tiedoksi antamisen yhteydessä presidentti asettaa vastapuolelle määräpäivän vastauksen toimittamista varten.”;

b) Kumotaan 3 kohta.

10) Korvataan 121 artikla seuraavasti:

”121 artikla

Edellä 44 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kertomus annetaan yhteisöjen tuomioistuimelle sen jälkeen, kun 115 artiklan 1 kohdassa ja tilanteen mukaan 117 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut kirjelmät on annettu. Jos edellä tarkoitettuja kirjelmiä ei anneta, samaa menettelyä sovelletaan kirjelmien antamiselle asetetun määräajan päätyttyä.”.

2 artikla

Nämä työjärjestyksen muutokset, jotka ovat todistusvoimaisia työjärjestyksen 29 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla kielillä, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Ne tulevat voimaan niiden julkaisemista seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Luxemburgissa 28 päivänä marraskuuta 2000.

**EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN
TYÖJÄRJESTYKSEN MUUTOKSET**

EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN
TUOMIOISTUIN, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 225 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 32 d artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 140 a artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen suostumuksen,

ottaa huomioon neuvoston 16 päivänä marraskuuta 2000 antaman yksimielisen hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Euroopan unionista tehtyä sopimusta, Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksia ja eräitä niihin liittyviä asiakirjoja muuttavan Amsterdamin sopimuksen voimaantulon vuoksi viittauksissa Euroopan yhteisön perustamissopimukseen olisi otettava huomioon perustamissopimuksen artiklojen uudelleennumerointi Amsterdamin sopimuksen 12 artiklan mukaan.
- 2) Työjärjestyksen 5 artiklan sanamuotoa olisi muutettava, koska yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomareiden lukumäärä on kasvanut Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen vuoksi.
- 3) Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käytävien oikeudenkäyntien nopeuttamiseksi on yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle syytä antaa mahdollisuus ratkaista tietyt asiat nopeutetussa menettelyssä ja päättää, että kantajan vastausta ja vastaajan vastausta ei anneta. Lisäksi olisi muutettava väliintulolle varattua määräaikaa ja väliintulossa noudatettavia menettelytapoja.
- 4) On syytä antaa määräykset telekopioitse tapahtuvasta asiakirjojen lähettämisestä. Nykyiset tiedonsiirtotekniikat olisi otettava huomioon niissä määräyksissä, jotka koskevat määräaikojen pidentämistä pitkien etäisyyksien vuoksi.
- 5) Eräiden lähinnä yleisön oikeutta tutustua hallinnollisiin asiakirjoihin koskeviin uusiin asioihin mahdollisesti liittyvien ongelmien varalta olisi annettava yhteisöjen

ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle oikeus päättää, että asianosaisille ei anneta tiedoksi asiakirjoja, jotka on tarpeen määrätä oikeudelle esitettäväksi.

- 6) Käytännön ohjeiden antaminen asianosaisille käsittelyn kirjallista ja suullista vaihetta varten on omiaan parantamaan oikeudenkäynnin kulkua,

ON TEHNYT TYÖJÄRJESTYKSENSÄ SEURAAVAT MUUTOKSET:

1 artikla

Muutetaan 2 päivänä toukokuuta 1991 annettua Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksestä ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna 15 päivänä syyskuuta 1994 ⁽²⁾, 17 päivänä helmikuuta 1995 ⁽³⁾, 12 päivänä maaliskuuta 1997 ⁽⁴⁾ ja 17 päivänä toukokuuta 1999 ⁽⁵⁾, seuraavasti:

- 1) Muutetaan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen artikloissa olevat viittaukset Euroopan yhteisön perustamissopimukseen seuraavasti:
 - a) 7 artiklassa ilmaisusta "168 a" ilmaisuksi "225";
 - b) 24 artiklan 7 kohdassa ilmaisusta "184" ilmaisuksi "241";
 - c) 44 artiklan 5 a kohdassa ilmaisusta "181" ilmaisuksi "238";
 - d) 69 artiklan 4 kohdassa ja 110 artiklassa ilmaisusta "187 ja 192" ilmaisuksi "244 ja 256";
 - e) 98 artiklassa ilmaisusta "173 ja 175" ilmaisuksi "230 ja 232";
 - f) 104 artiklan 1 kohdassa ilmaisusta "185" ilmaisuksi "242" ja ilmaisusta "186" ilmaisuksi "243".
- 2) Korvataan 5 artiklan kolmannessa kohdassa oleva ilmaisu "Vähintään seitsemän tuomarin" ilmaisulla "Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomareiden enemmistön".

⁽¹⁾ EYVL L 136, 30.5.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 249, 24.9.1994, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 44, 28.2.1995, s. 64.

⁽⁴⁾ EYVL L 103, 19.4.1997, s. 6; oikaisu (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 72).

⁽⁵⁾ EYVL L 135, 29.5.1999, s. 92.

3) Lisätään 43 artiklaan kohta seuraavasti:

"6. Prosessuaalisten määräaikojen noudattamisen kannalta pidetään ratkaisevana sitä päivää, jona jäljennös oikeudenkäyntiasiakirjan allekirjoitetusta alkuperäiskappaleesta, mukaan lukien 4 kohdassa tarkoitettu asiakirjaluettelo, saapuu kirjaamoon telekopiolaitteen tai muun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käytettävissä olevan teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä, jos asiakirjan allekirjoitettu alkuperäiskappale liitteineen ja 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuine jäljennöksineen jätetään kirjaamoon viimeistään kymmenen päivän kuluessa tästä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1—5 kohdan soveltamista."

4) Lisätään 44 artiklan 2 kohtaan toiseksi alakohdaksi alakohta seuraavasti:

"Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun prosessiosoitteen ilmoittamisen lisäksi tai sen sijasta kanteessa voidaan mainita, että asianajaja tai asiamies suostuu siihen, että tiedoksiannot toimitetaan hänelle telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä."

jolloin nykyinen toinen alakohta muuttuu kolmanneksi alakohdaksi.

Korvataan kolmannessa alakohdassa ilmaisu "näitä edellytyksiä" ilmaisulla "ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa asetettuja edellytyksiä", ja ilmaisun "100 artiklan" jälkeen lisätään ilmaisu "1 kohdan".

5) Lisätään 47 artiklan 1 kohdan loppuun ilmaisu

", jollei yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin päättä julkisasiamiestä kuultuaan, ettei toinen kirjelmien vaihto ole tarpeen, koska asiakirja-aineisto on riittävän täydellinen, jotta asianosaiset voivat sen perusteella kehittää perusteitaan ja väitteitään suullisessa käsittelyssä. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi kuitenkin antaa asianosaisille luvan täydentää asiakirja-aineistoa, jos kantaja esittää tätä koskevan perustellun pyynnön kahden viikon kuluessa tällaisen päätöksen tiedoksiantamisesta."

6) Korvataan 52 artikla seuraavasti:

"52 artikla

1. Presidentti määrää päivän, jolloin esittelevän tuomarin on annettava yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle alustava kertomus, tapauksen mukaan,

a) kun vastaajan vastaus on jätetty;

b) kun 47 artiklan 2 kohdan mukaisesti asetettu määräaika on päättynyt eikä kantajan vastausta tai vastaajan vastausta ole jätetty;

c) kun asianosainen on ilmoittanut luopuvansa oikeudesta kantajan vastauksen tai vastaajan vastauksen antamiseen;

d) kun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on päättänyt 47 artiklan 1 kohdan nojalla, että kannetta ja vastinetta ei ole täydennettävä kantajan vastauksella ja vastaajan vastauksella;

e) kun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on päättänyt 76 a artiklan 1 kohdan nojalla ratkaista asian nopeutetussa menettelyssä;

sanotun kuitenkin rajoittamatta 49 artiklan soveltamista.

2. Alustava kertomus sisältää ehdotuksen mahdollisesti tarvittavista prosessinjohtotoimista tai asian selvittämistoimista sekä asian mahdollisesta siirtämisestä yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen täysistunnon tai sellaisen jaoston käsiteltäväksi, jossa on eri lukumäärä tuomareita.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin päättää julkisasiamiestä kuultuaan, mihin toimenpiteisiin esittelevän tuomarin ehdotusten johdosta ryhdytään."

7) Lisätään 67 artiklaan kohta seuraavasti:

"3. Jollei 116 artiklan 2 ja 6 kohdan määräyksistä muuta johdu, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ottaa huomioon vain ne asiakirjat, joihin asianosaisten asianajajat ja asiamiehet ovat voineet tutustua ja joista he ovat saaneet antaa lausumansa.

Jos yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta pyydetään tutkimaan yhden tai useamman asianosaisen kannalta sellaisen asiakirjan luottamuksellisuus, joka voi olla tarpeen riidan ratkaisemisessa, tätä asiakirjaa ei tässä vaiheessa anneta tiedoksi asianosaisille.

Jos jokin yhteisön toimielin on evännyt oikeuden tutustua tiettyyn asiakirjaan ja kyseinen asiakirja esitetään yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle epäämisen laillisuutta koskevan kanteen yhteydessä, asiakirjaa ei anneta tiedoksi muille asianosaisille."

8) Lisätään 76 artiklan jälkeen luku seuraavasti:

"3 a LUKU

NOPEUTETTU MENETTELY

76 a artikla

1. Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi asian erityisen kiireellisyyden ja olosuhteiden vuoksi kantajan tai vastaajan hakemuksesta muita asianosaisia ja julkisasiamiestä kuultuaan päättää ratkaista asian nopeutetussa menettelyssä.

Hakemus asian ratkaisemiseksi nopeutetussa menettelyssä on tehtävä erillisellä asiakirjalla kanteen tai vastineen jättämisen yhteydessä.

Niiden asioiden käsittelylle, jotka yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on päättänyt ratkaista nopeutetussa menettelyssä, annetaan 55 artiklasta poiketen etusija.

2. Nopeutetussa menettelyssä saa jättää 47 artiklan 1 kohdassa ja 116 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettuja kirjelmia ainoastaan, jos yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin antaa siihen 64 artiklan nojalla prosessiohjoitustoimena luvan.

3. Asianosaiset saavat suullisen käsittelyn kuluessa täydentää esitystään ja esittää hankittavaksi näyttöä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 48 artiklan soveltamista. Heidän on kuitenkin ilmoitettava syy, miksi näyttöön ei ole vedottu aikaisemmin.”.

- 9) Muutetaan 100 artiklan teksti kyseisen artiklan 1 kohdaksi. Lisätään kohta seuraavasti:

”2. Jos vastaanottaja on 44 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti antanut suostumuksensa siihen, että tiedoksiannot toimitetaan hänelle telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä, oikeudenkäyntiasiakirjat, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomioita ja määräyksiä lukuun ottamatta, voidaan antaa hänelle tiedoksi lähettämällä asiakirjasta hänelle jäljennös tällaista välinettä käyttäen.

Jos tiedoksi antaminen ei teknisistä syistä tai asiakirjan luonteen tai pituuden vuoksi voi tapahtua tällä tavoin, asiakirja annetaan tiedoksi toimittamalla se vastaanottajan osoitteeseen 1 kohdassa määrätyn mukaisesti siinä tapauksessa, että hän ei ole ilmoittanut prosessiosoitetta. Vastaanottajalle ilmoitetaan tästä telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä. Kirjatun kirjeen katsotaan tällöin saapuneen vastaanottajalle kymmenentenä päivänä siitä, kun se on jätetty postin haltuun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kotipaikassa, ellei saantitodistuksella osoiteta, että se on vastaanotettu muuna ajankohtana, tai ellei vastaanottaja kolmen viikon kuluessa telekopiolaitteen tai muun teknisen tiedonsiirtovälineen välityksellä saamastaan ilmoituksesta ilmoita kirjaajalle, että tiedoksianto ei ole saapunut hänelle.”.

- 10) Korvataan 102 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Prosessuaalisia määräaikoja pidennetään pitkien etäisyyksien vuoksi kymmenellä päivällä.”.

- 11) Korvataan 115 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Väliintulohakemus on tehtävä joko kuuden viikon kuluessa 24 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua tiedonannon julkaisemisesta tai ennen kuin 53 artiklassa tarkoitettu päätös suullisen käsittelyn aloittamisesta tehdään, jollei 116 artiklan 6 kohdasta muuta johdu.”.

- 12) Muutetaan 116 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohdassa ilmaisu ”jos presidentti hyväksyy väliintulon” ilmaisulla ”jos 115 artiklan 1 kohdassa määrättyssä kuuden viikon määräajassa tehty väliintulohakemus hyväksytään”

b) Lisätään 4 kohdan ensimmäiseen alakohtaan ennen ilmaisua ”Presidentti” ilmaisu ”Edellä 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa”.

- c) Lisätään kohta seuraavasti:

”6. Jos väliintulohakemus tehdään 115 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna kuuden viikon määräajan päätyttyä, väliintulija saa hänelle toimitetun suullista käsittelyä varten laaditun kertomuksen perusteella esittää huomautuksensa suullisessa käsittelyssä.”.

- 13) Lisätään 136 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

”136 a artikla

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin voi antaa käytännön ohjeita muun muassa yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimissa pidettävien istuntojen valmistelusta ja kulusta sekä kirjelmien tai kirjallisten huomautusten esittämisestä.”.

2 artikla

Nämä työjärjestyksen muutokset, jotka ovat todistusvoimaisia 35 artiklan 1 kohdassa mainituilla kielillä, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Muutokset tulevat voimaan niiden julkaisemista seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Luxemburgissa 6 päivänä joulukuuta 2000.

Kirjaaja

H. JUNG

Presidentti

B. VESTERDORF